

## Parte 1 · El mapa de los verbos

# El mapa de los verbos

Карта глаголов

Ficha de consulta · Справочная карточка

### 1. Para qué sirve esta ficha — Для чего эта карточка

Эта карточка **не объясняет** времена — это делают модули. Она нужна для другого: **посмотреть и вспомнить**.

| Вопрос                          | Куда смотреть                        |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| Какое время выбрать?            | <b>эта карточка</b> , раздел 2       |
| Какие окончания?                | <b>эта карточка</b> , раздел 3       |
| Почему этот глагол меняется?    | <i>Ficha — verbos irregulares</i>    |
| Как спрягается вот этот глагол? | <i>Ficha — diccionario de verbos</i> |

**Эту карточку стоит распечатать** и держать под рукой первый год.

### 2. ¿Qué tiempo uso? — Какое время выбрать?

#### Дерево решений

**Речь о настоящем или о привычке?** → **Presente**: *trabajo, como, vivo* (N2-02)

**Речь о будущем?** → **Ir a + инфинитив**: *voy a trabajar* — самое частое (N2-15) → **Futuro simple**: *trabajaré* — для более далёкого или формального

**Речь о прошлом?** Тогда три вопроса подряд:

| Вопрос                                                                                                              | Ответ | Время             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------|
| Отрезок времени <b>уже закрыт</b> ? ( <i>ayer, el año pasado</i> )                                                  | да    | <b>Indefinido</b> |
| Отрезок <b>ещё идёт</b> ? ( <i>hoy, esta semana</i> ); или речь об <b>опыте</b> ; или важен <b>результат сейчас</b> | да    | <b>Perfecto</b>   |
| Это не событие, а <b>описание, привычка или фон</b>                                                                 | да    | <b>Imperfecto</b> |

**Русская подсказка:**

| По-русски                                         | По-испански              |
|---------------------------------------------------|--------------------------|
| «сходила», «сказала», «приехала» ( <i>вчера</i> ) | <b>fui, dije, llegué</b> |

| По-русски                              | По-испански             |
|----------------------------------------|-------------------------|
| «сходила», «сказала» (сегодня)         | <b>he ido, he dicho</b> |
| «ходила каждый день», «была маленькой» | <b>iba, era</b>         |

**Вежливость:** *quería, podría, me gustaría* — это **не прошлое и не условие**, а способ смягчить просьбу. (N3-04, N3-05, N3-15)

### 3. Terminaciones regulares — Правильные окончания

Всё, что нужно знать о правильных глаголах, в одной таблице.

#### Presente

|                   | -AR          | -ER          | -IR          |
|-------------------|--------------|--------------|--------------|
| yo                | <b>-o</b>    | <b>-o</b>    | <b>-o</b>    |
| tú                | <b>-as</b>   | <b>-es</b>   | <b>-es</b>   |
| él / ella / usted | <b>-a</b>    | <b>-e</b>    | <b>-e</b>    |
| nosotros          | <b>-amos</b> | <b>-emos</b> | <b>-imos</b> |
| vosotros          | <b>-áis</b>  | <b>-éis</b>  | <b>-ís</b>   |
| ellos / ustedes   | <b>-an</b>   | <b>-en</b>   | <b>-en</b>   |

#### Indefinido

|                   | -AR            | -ER / -IR      |
|-------------------|----------------|----------------|
| yo                | <b>-é</b>      | <b>-í</b>      |
| tú                | <b>-aste</b>   | <b>-iste</b>   |
| él / ella / usted | <b>-ó</b>      | <b>-ió</b>     |
| nosotros          | <b>-amos</b>   | <b>-imos</b>   |
| vosotros          | <b>-asteis</b> | <b>-isteis</b> |
| ellos / ustedes   | <b>-aron</b>   | <b>-ieron</b>  |

**Внимание на знак ударения:** *hablo* (настоящее) ≠ *habló* (прошедшее).

#### Imperfecto

|                   | -AR            | -ER / -IR     |
|-------------------|----------------|---------------|
| yo                | <b>-aba</b>    | <b>-ía</b>    |
| tú                | <b>-abas</b>   | <b>-ías</b>   |
| él / ella / usted | <b>-aba</b>    | <b>-ía</b>    |
| nosotros          | <b>-ábamos</b> | <b>-íamos</b> |
| vosotros          | <b>-abais</b>  | <b>-íais</b>  |
| ellos / ustedes   | <b>-aban</b>   | <b>-ían</b>   |

Только три исключения во всём языке: *ser* → *era*, *ir* → *iba*, *ver* → *veía*.

## Perfecto

**haber + participio**

| haber             |               |
|-------------------|---------------|
| yo                | <b>he</b>     |
| tú                | <b>has</b>    |
| él / ella / usted | <b>ha</b>     |
| nosotros          | <b>hemos</b>  |
| vosotros          | <b>habéis</b> |
| ellos / ustedes   | <b>han</b>    |

**Participio:** -AR → **-ado** · -ER / -IR → **-ido**

## Futuro y condicional

Окончания **добавляются к инфинитиву целиком**, без отбрасывания.

|                   | Futuro              | Condicional          |
|-------------------|---------------------|----------------------|
| yo                | hablar- <b>é</b>    | hablar- <b>ía</b>    |
| tú                | hablar- <b>ás</b>   | hablar- <b>ías</b>   |
| él / ella / usted | hablar- <b>á</b>    | hablar- <b>ía</b>    |
| nosotros          | hablar- <b>emos</b> | hablar- <b>íamos</b> |
| vosotros          | hablar- <b>éis</b>  | hablar- <b>íais</b>  |
| ellos / ustedes   | hablar- <b>án</b>   | hablar- <b>ían</b>   |

**Оба времени берут одни и те же неправильные корни.** Если знаете *tendré*, знаете и *tendría*.

## 4. Los doce participios irregulares — Двенадцать неправильных причастий

Их ровно двенадцать. Остальные строятся по правилу.

| Инфинитив | Причастие       | Русский    |
|-----------|-----------------|------------|
| abrir     | <b>abierto</b>  | открытый   |
| cubrir    | <b>cubierto</b> | покрытый   |
| decir     | <b>dicho</b>    | сказанный  |
| escribir  | <b>escrito</b>  | написанный |
| freír     | <b>frito</b>    | жареный    |
| hacer     | <b>hecho</b>    | сделанный  |
| morir     | <b>muerto</b>   | умерший    |
| poner     | <b>puesto</b>   | положенный |

| Инфинитив | Причастие       | Русский     |
|-----------|-----------------|-------------|
| resolver  | <b>resuelto</b> | решённый    |
| romper    | <b>roto</b>     | сломанный   |
| ver       | <b>visto</b>    | увиденный   |
| volver    | <b>vuelto</b>   | вернувшийся |

**Производные ведут себя так же:** *descubrir* → *descubierto*, *devolver* → *devuelto*, *componer* → *compuesto*.

## 5. Cambios ortográficos — Изменения в написании

Не неправильность, а сохранение звука.

| Инфинитив на...            | Что происходит          | Пример                                     |
|----------------------------|-------------------------|--------------------------------------------|
| <b>-car</b>                | c → <b>qu</b> перед e   | buscar → bus <b>qu</b> e                   |
| <b>-gar</b>                | g → <b>gu</b> перед e   | llegar → lleg <b>u</b> e                   |
| <b>-zar</b>                | z → <b>c</b> перед e    | empezar → empec <b>c</b> e                 |
| <b>-ger / -gir</b>         | g → <b>j</b> перед a, o | coger → co <b>j</b> o                      |
| гласная + <b>-er / -ir</b> | i → <b>y</b> в 3-м лице | leer → ley <b>y</b> ó, oír → oy <b>y</b> ó |

## 6. Errores frecuentes — Частые ошибки

1. **Знак ударения меняет время.** **Hablo** — я говорю. **Habló** — он говорил.
2. **-ER и -IR совпадают** и в indefinido, и в imperfecto. Одна таблица вместо двух.
3. **Причастие не меняется.** Не *he comida*, а **he comido**.
4. **Haber, а не tener.** Не *tengo comido*, а **he comido**.
5. **Futuro и condicional строятся от инфинитива**, а не от корня: **hablaré**, не *hablé*.
6. **Возраст, голод и холод — через tener.** Не *soy treinta y cuatro años*, а **tengo treinta y cuatro años**.
7. **Hay не меняется.** Ни по числу, ни в прошедшем: **hay**, **había**.

## 7. Ejercicios — Упражнения

---

1. Ayer \_\_\_\_ al mercado. — a) fui · b) voy · c) iba
  2. Hoy \_\_\_\_ al mercado. — a) he ido · b) fui · c) iba
  3. Antes \_\_\_\_ al mercado todos los sábados. — a) iba · b) fui · c) he ido
  4. La forma «yo» de cualquier verbo regular en presente termina en: — a) -o · b) -a · c) -e
  5. La forma «nosotros» de «comer» en presente es: — a) comemos · b) comimos · c) comíamos
  6. La forma «nosotros» de «comer» en indefinido es: — a) comimos · b) comemos · c) comíamos
  7. «Hablo» y «habló» se diferencian en: — a) el acento · b) nada · c) el número
  8. El imperfecto tiene \_\_\_\_ verbos irregulares. — a) tres · b) doce · c) muchos
  9. El participio de «hablar» es: — a) hablado · b) hablando · c) hablido
  10. El participio de «escribir» es: — a) escrito · b) escribido · c) escripto
  11. ¿Cuántos participios irregulares hay? — a) doce · b) tres · c) treinta
  12. El futuro se forma a partir de: — a) el infinitivo entero · b) la raíz · c) el participio
  13. «Llegar» en primera persona del indefinido es: — a) llegué · b) llegé · c) llegí
  14. «Leer» en tercera persona del indefinido es: — a) leyó · b) leó · c) leió
  15. ¿Cuál es correcta? — a) He comido · b) Tengo comido · c) He comida
-

## 8. Soluciones — Ответы

---

1. a) **fui** — *Ayer* — закрытый отрезок.
  2. a) **he ido** — *Ной* ещё идёт.
  3. a) **iba** — Повторяющаяся привычка.
  4. a) **-o** — Во всех трёх группах, без исключений.
  5. a) **comemos** — Настоящее время.
  6. a) **comimos** — Прошедшее. Для -AR формы совпадают (*hablamos*), для -ER и -IR — нет.
  7. a) **el acento** — Ударение меняет и лицо, и время.
  8. a) **tres** — *Ser, ir, ver*.
  9. a) **hablado** — Правильное причастие на **-ado**.
  10. a) **escrito** — Одно из двенадцати неправильных.
  11. a) **doce** — Список в разделе 4.
  12. a) **el infinitivo entero** — Окончания добавляются к инфинитиву целиком.
  13. a) **llegué** — Перед **e** пишется **gu**.
  14. a) **leyó** — Между гласными пишется **y**.
  15. a) **He comido** — *Haber* + неизменяемое причастие.
-

## Parte 2 · Los irregulares por familias

### Los irregulares por familias

Неправильные глаголы по семьям

Ficha de consulta · Справочная карточка

#### 1. Para qué sirve esta ficha — Для чего эта карточка

Испанских неправильных глаголов много, но **неправильностей мало**. Почти каждый неправильный глагол принадлежит к одной из **восьми семей**, и внутри семьи все ведут себя одинаково.

Эта карточка отвечает на вопрос: **«почему этот глагол так меняется?»**

| Вопрос                          | Куда смотреть                        |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| Какое время выбрать?            | <i>Ficha — mapa de los verbos</i>    |
| Почему меняется корень?         | <b>эта карточка</b>                  |
| Как спрягается вот этот глагол? | <i>Ficha — diccionario de verbos</i> |

#### 2. La bota — Правило сапога

Прежде всего — где именно ломается глагол в **настоящем времени**.

| <b>yo</b> — меняется        | <b>nosotros</b> — НЕ меняется |
|-----------------------------|-------------------------------|
| <b>tú</b> — меняется        | <b>vosotros</b> — НЕ меняется |
| <b>él / ella</b> — меняется | <b>ellos</b> — меняется       |

Обведите изменяющиеся формы — получится сапог.

**Почему так:** в формах *nosotros* и *vosotros* ударение падает на окончание, а не на корень. Меняется только то, что **под ударением**. (N2-03)

#### 3. Familias del presente — Семьи настоящего времени

Familia 1: E → IE

|                 | pensar   | querer   | preferir   |
|-----------------|----------|----------|------------|
| yo              | pienso   | quiero   | prefiero   |
| tú              | piensas  | quieres  | prefieres  |
| él              | piensa   | quiere   | prefiere   |
| <b>nosotros</b> | pensamos | queremos | preferimos |
| <b>vosotros</b> | pensáis  | queréis  | preferís   |

|       | <b>pensar</b>  | <b>querer</b>  | <b>preferir</b>  |
|-------|----------------|----------------|------------------|
| ellos | <b>piensan</b> | <b>quieren</b> | <b>prefieren</b> |

**Также:** cerrar, empezar, entender, perder, sentir, comenzar, despertarse, sentarse, nevar (*nieva*).

#### Familia 2: O → UE

|                 | <b>poder</b>   | <b>volver</b>   | <b>dormir</b>   |
|-----------------|----------------|-----------------|-----------------|
| yo              | <b>puedo</b>   | <b>vuelvo</b>   | <b>duermo</b>   |
| tú              | <b>puedes</b>  | <b>vuelves</b>  | <b>duermes</b>  |
| él              | <b>puede</b>   | <b>vuelve</b>   | <b>duerme</b>   |
| <b>nosotros</b> | <b>podemos</b> | <b>volvemos</b> | <b>dormimos</b> |
| <b>vosotros</b> | <b>podéis</b>  | <b>volvéis</b>  | <b>dormís</b>   |
| ellos           | <b>pueden</b>  | <b>vuelven</b>  | <b>duermen</b>  |

**Также:** contar, encontrar, recordar, costar, probar, soler, morir, acostarse, llover (*llueve*).

**Особый случай:** **jugar** идёт по этой схеме, но с **u → ue**: *juego, juegas, juega, jugamos, jugáis, juegan*.

#### Familia 3: E → I

|                 | <b>pedir</b>   | <b>servir</b>   | <b>seguir</b>   |
|-----------------|----------------|-----------------|-----------------|
| yo              | <b>pido</b>    | <b>sirvo</b>    | <b>sigo</b>     |
| tú              | <b>pides</b>   | <b>sirves</b>   | <b>sigues</b>   |
| él              | <b>pide</b>    | <b>sirve</b>    | <b>sigue</b>    |
| <b>nosotros</b> | <b>pedimos</b> | <b>servimos</b> | <b>seguimos</b> |
| <b>vosotros</b> | <b>pedís</b>   | <b>servís</b>   | <b>seguís</b>   |
| ellos           | <b>piden</b>   | <b>sirven</b>   | <b>siguen</b>   |

**Также:** repetir, medir, vestirse, reírse. **Все глаголы этой семьи — на -IR.**

#### Familia 4: solo la forma «yo»

Правильные везде, кроме первого лица. Самая простая неправильность.

| Подгруппа   | Инфинитив | yo              |
|-------------|-----------|-----------------|
| <b>-go</b>  | hacer     | <b>hago</b>     |
|             | poner     | <b>pongo</b>    |
|             | salir     | <b>salgo</b>    |
|             | traer     | <b>traigo</b>   |
|             | caer      | <b>caigo</b>    |
|             | valer     | <b>valgo</b>    |
| <b>-zco</b> | conocer   | <b>conozco</b>  |
|             | conducir  | <b>conduzco</b> |

| Подгруппа        | Инфинитив | yo              |
|------------------|-----------|-----------------|
|                  | traducir  | <b>traduzco</b> |
|                  | parecer   | <b>parezco</b>  |
| <b>отдельные</b> | saber     | <b>sé</b>       |
|                  | ver       | <b>veo</b>      |
|                  | dar       | <b>doy</b>      |
|                  | caber     | <b>quepo</b>    |

### Familia 5: doble irregularidad

Особая форма «я» **плюс** сапог.

|          | tener         | venir         | decir        | oír         |
|----------|---------------|---------------|--------------|-------------|
| yo       | <b>tengo</b>  | <b>vengo</b>  | <b>digo</b>  | <b>oigo</b> |
| tú       | <b>tienes</b> | <b>vienes</b> | <b>dices</b> | <b>oyes</b> |
| él       | <b>tiene</b>  | <b>viene</b>  | <b>dice</b>  | <b>oye</b>  |
| nosotros | tenemos       | venimos       | decimos      | oímos       |
| vosotros | tenéis        | venís         | decís        | oís         |
| ellos    | <b>tienen</b> | <b>vienen</b> | <b>dicen</b> | <b>oyen</b> |

### Familia 6: totalmente irregulares

Их четыре. Учатся наизусть.

|          | ser   | estar   | ir    | haber           |
|----------|-------|---------|-------|-----------------|
| yo       | soy   | estoy   | voy   | he              |
| tú       | eres  | estás   | vas   | has             |
| él       | es    | está    | va    | ha / <b>hay</b> |
| nosotros | somos | estamos | vamos | hemos           |
| vosotros | sois  | estáis  | vais  | habéis          |
| ellos    | son   | están   | van   | han             |

## 4. Irregulares del indefinido — Неправильные в прошедшем

### Raíces fuertes

Корень меняется целиком, а окончания одинаковые у всех — и **ударение НЕ на конце**.

| Инфинитив | Корень        | yo     | él     |
|-----------|---------------|--------|--------|
| estar     | <b>estuv-</b> | estuve | estuvo |
| tener     | <b>tuv-</b>   | tuve   | tuvo   |
| andar     | <b>anduv-</b> | anduve | anduvo |

| Инфинитив | Корень         | yo      | él          |
|-----------|----------------|---------|-------------|
| poder     | <b>pud-</b>    | pude    | pudo        |
| poner     | <b>pus-</b>    | pusé    | puso        |
| saber     | <b>sup-</b>    | supe    | supo        |
| caber     | <b>cup-</b>    | cupe    | cupo        |
| haber     | <b>hub-</b>    | hube    | hubo        |
| hacer     | <b>hic-</b>    | hice    | <b>hizo</b> |
| querer    | <b>quis-</b>   | quise   | quiso       |
| venir     | <b>vin-</b>    | vine    | vino        |
| decir     | <b>dij-</b>    | dije    | dijo        |
| traer     | <b>traj-</b>   | traje   | trajo       |
| conducir  | <b>conduj-</b> | conduje | condujo     |

**Окончания:** -e, -iste, -o, -imos, -isteis, -ieron

**Исключение:** после **-j-** окончание третьего лица множественного — **-eron**, а не *-ieron*: **dijeron, trajeron, condujeron**.

**Осторожно с *hacer*:** *hice*, но **hizo** — через **z**, чтобы сохранить звук.

### Ser e ir: la misma forma

|          | ser / ir   |
|----------|------------|
| yo       | <b>fui</b> |
| tú       | fuiste     |
| él       | <b>fue</b> |
| nosotros | fuimos     |
| vosotros | fuisteis   |
| ellos    | fueron     |

**Fui a Granada** (*ir*). **Fue un viaje precioso** (*ser*). Контекст решает.

### Dar y ver

Берут окончания -ER/-IR, но **без знака ударения**:

|          | dar        | ver        |
|----------|------------|------------|
| yo       | <b>di</b>  | <b>vi</b>  |
| tú       | diste      | viste      |
| él       | <b>dio</b> | <b>vio</b> |
| nosotros | dimos      | vimos      |
| vosotros | disteis    | visteis    |
| ellos    | dieron     | vieron     |

## Cambio en la tercera persona

Глаголы на **-IR** из семей 1 и 3 меняют гласную в **третьем лице**:

| Инфинитив | él       | ellos       |
|-----------|----------|-------------|
| pedir     | pidió    | pidieron    |
| dormir    | durmió   | durmieron   |
| morir     | murió    | murieron    |
| preferir  | prefirió | prefirieron |
| sentir    | sintió   | sintieron   |
| seguir    | siguió   | siguieron   |
| servir    | sirvió   | sirvieron   |
| repetir   | repitió  | repitieron  |

Глаголы на **-AR** и **-ER** этого не делают: *pensar* → *pensó*, *volver* → *volvió*.

## La i se convierte en y

| Инфинитив | él        | ellos        |
|-----------|-----------|--------------|
| leer      | leyó      | leyeron      |
| creer     | creyó     | creyeron     |
| oír       | oyó       | oyeron       |
| caer      | cayó      | cayeron      |
| construir | construyó | construyeron |

## 5. Imperfecto: solo tres — Прошедшее описательное: только три

|          | ser    | ir     | ver     |
|----------|--------|--------|---------|
| yo       | era    | iba    | veía    |
| tú       | eras   | ibas   | veías   |
| él       | era    | iba    | veía    |
| nosotros | éramos | íbamos | veíamos |
| vosotros | erais  | ibais  | veáis   |
| ellos    | eran   | iban   | veían   |

**Больше исключений нет.** Все глаголы из семей 1–6 в imperfecto ведут себя нормально: *quería*, *podía*, *dormía*, *tenía*, *decía*.

И форма *hay* в прошедшем — **había**, одна на всё.

## 6. Futuro y condicional — Будущее и условное

Оба времени берут **одни и те же неправильные корни**.

| Инфинитив | Корень        | Futuro | Condicional |
|-----------|---------------|--------|-------------|
| tener     | <b>tendr-</b> | tendré | tendría     |
| poner     | <b>pondr-</b> | pondré | pondría     |
| venir     | <b>vendr-</b> | vendré | vendría     |
| salir     | <b>saldr-</b> | saldré | saldría     |
| poder     | <b>podr-</b>  | podré  | podría      |
| saber     | <b>sabr-</b>  | sabré  | sabría      |
| haber     | <b>habr-</b>  | habrá  | habría      |
| querer    | <b>querr-</b> | querré | querría     |
| caber     | <b>cabr-</b>  | cabré  | cabría      |
| hacer     | <b>har-</b>   | haré   | haría       |
| decir     | <b>dir-</b>   | diré   | diría       |

**Двенадцать корней на два времени.** Выучив их один раз, вы закрываете и будущее, и вежливое условное из модуля N3-15.

## 7. Ejercicios — Упражнения

---

1. La forma «nosotros» de «querer» en presente es: — a) queremos · b) quieremos · c) quiero
  2. «Jugar» en primera persona del presente es: — a) juego · b) jugo · c) juago
  3. Los verbos de la familia «e → i» son todos: — a) de -IR · b) de -AR · c) de -ER
  4. La forma «yo» de «conocer» es: — a) conozco · b) conoco · c) conocio
  5. La forma «yo» de «salir» es: — a) salgo · b) salo · c) saigo
  6. «Tener» tiene doble irregularidad porque: — a) cambia en «yo» y en la 3ª persona · b) es totalmente irregular · c) no cambia
  7. La raíz de «estar» en indefinido es: — a) estuv- · b) est- · c) estab-
  8. La forma «él» de «hacer» en indefinido es: — a) hizo · b) hició · c) hacio
  9. La tercera persona del plural de «decir» en indefinido es: — a) dijeron · b) dijieron · c) decieron
  10. «Fui» es el pasado de: — a) ser e ir · b) solo ir · c) solo ser
  11. La forma «él» de «ver» en indefinido es: — a) vio · b) vió · c) veyó
  12. La forma «él» de «dormir» en indefinido es: — a) durmió · b) dormió · c) dormo
  13. La forma «él» de «leer» en indefinido es: — a) leyó · b) leó · c) leió
  14. ¿Cuántos irregulares tiene el imperfecto? — a) tres · b) doce · c) catorce
  15. El futuro de «tener» es: — a) tendré · b) teneré · c) tendría
-

## 8. Soluciones — Ответы

---

1. a) **queremos** — Форма *nosotros* вне сапога.
  2. a) **juego** — Особый случай **u** → **ue**.
  3. a) **de -IR** — Вся семья **e** → **i** состоит из глаголов на -IR.
  4. a) **conozco** — Подгруппа **-zco**.
  5. a) **salgo** — Подгруппа **-go**.
  6. a) **cambia en «yo» y en la bota** — *Tengo* плюс *ienes, tiene, tienen*.
  7. a) **estuv-** — Сильный корень.
  8. a) **hizo** — Через **z**.
  9. a) **dijeron** — После **-j-** окончание **-eron**.
  10. a) **ser e ir** — Формы совпадают полностью.
  11. a) **vio** — Без знака ударения: односложное слово.
  12. a) **durmió** — Глагол на -IR меняет гласную в третьем лице.
  13. a) **leyó** — Между гласными пишется **y**.
  14. a) **tres** — *Ser, ir, ver*.
  15. a) **tendré** — Корень **tendr-**. С ним же строится *tendría*.
-

## Parte 3 · Diccionario de 68 verbos

# Diccionario de conjugación

Словарь спряжений

Ficha de consulta · Справочная карточка

### 1. Para qué sirve esta ficha — Для чего эта карточка

Это **справочник по конкретным глаголам**, а не объяснение. Здесь не нужно ничего понимать — нужно найти глагол и посмотреть форму.

| Вопрос                                 | Куда смотреть                     |
|----------------------------------------|-----------------------------------|
| Какое время выбрать?                   | <i>Ficha — mapa de los verbos</i> |
| Почему меняется корень?                | <i>Ficha — verbos irregulares</i> |
| <b>Как спрягается вот этот глагол?</b> | <b>эта карточка</b>               |

**Здесь 68 самых частых глаголов испанского языка**, по алфавиту.

### 2. Cómo leer la tabla — Как читать таблицу

Для каждого глагола даны **четыре ключевые формы**. Остальное строится по правилам из первых двух карточек.

| Столбец           | Что это              | Пример        |
|-------------------|----------------------|---------------|
| <b>Presente</b>   | формы <i>yo / él</i> | hablo / habla |
| <b>Indefinido</b> | формы <i>yo / él</i> | hablé / habló |
| <b>Participio</b> | для perfecto         | hablado       |

**Imperfecto здесь не указан**, потому что он правильный у всех глаголов, кроме трёх: *ser* → *era*, *ir* → *iba*, *ver* → *veía*. Для остальных: **-aba** для -AR и **-ía** для -ER/-IR.

Обозначения:

| Знак               | Значение                   |
|--------------------|----------------------------|
| <b>R</b>           | правильный глагол          |
| <b>ie / ue / i</b> | меняет корень в настоящем  |
| <b>yo</b>          | особая форма первого лица  |
| <b>F</b>           | сильный корень в прошедшем |
| <b>★</b>           | неправильное причастие     |

### 3. Diccionario — Словарь

| Verbo             | Русский                  | Presente<br>*(yo / él)*                  | Indefinido<br>*(yo / él)*   | Participio     |        |
|-------------------|--------------------------|------------------------------------------|-----------------------------|----------------|--------|
| <b>abrir</b>      | открывать                | abro / abre                              | abrí / abrió                | <b>abierto</b> | ★      |
| <b>acostarse</b>  | ложиться<br>спать        | me acuesto /<br>se acuesta               | me acosté /<br>se acostó    | acostado       | ue     |
| <b>andar</b>      | ходить, идти<br>пешком   | ando / anda                              | <b>anduve</b> /<br>anduvo   | andado         | F      |
| <b>aprender</b>   | учить                    | aprendo /<br>aprende                     | aprendí /<br>aprendió       | aprendido      | R      |
| <b>ayudar</b>     | помогать                 | ayudo /<br>ayuda                         | ayudé /<br>ayudó            | ayudado        | R      |
| <b>beber</b>      | пить                     | bebo / bebe                              | bebí / bebió                | bebido         | R      |
| <b>buscar</b>     | искать                   | busco / busca                            | <b>busqué</b> /<br>buscó    | buscado        | R      |
| <b>caer</b>       | падать                   | <b>caigo</b> / cae                       | caí / <b>cayó</b>           | caído          | yo     |
| <b>cerrar</b>     | закрывать                | <b>cierro</b> / <b>cierra</b>            | cerré / cerró               | cerrado        | ie     |
| <b>comer</b>      | есть, обедать            | como / come                              | comí / comió                | comido         | R      |
| <b>comprar</b>    | покупать                 | compro /<br>compra                       | compré /<br>compró          | comprado       | R      |
| <b>comprender</b> | понимать                 | comprendo /<br>comprende                 | comprendí /<br>comprendió   | comprendido    | R      |
| <b>conducir</b>   | водить                   | cond <u>uzco</u> /<br>conduce            | <b>conduje</b> /<br>condujo | conducido      | yo F   |
| <b>conocer</b>    | знать ( <i>кого-то</i> ) | con <u>ozco</u> /<br>conoce              | conocí /<br>conoció         | conocido       | yo     |
| <b>contar</b>     | считать;<br>рассказывать | <b>cuento</b> /<br><b>cuenta</b>         | conté / contó               | contado        | ue     |
| <b>correr</b>     | бегать                   | corro / corre                            | corrí / corrió              | corrido        | R      |
| <b>creer</b>      | верить,<br>думать        | creo / cree                              | creí / <b>creyó</b>         | creído         | R      |
| <b>dar</b>        | давать                   | <b>doy</b> / da                          | <b>di</b> / <b>dio</b>      | dado           | yo     |
| <b>deber</b>      | быть<br>должным          | debo / debe                              | debí / debíó                | debido         | R      |
| <b>decir</b>      | говорить,<br>сказать     | <b>digo</b> / dice                       | <b>dije</b> / dijo          | <b>dicho</b>   | yo F ★ |
| <b>dejar</b>      | оставлять                | dejo / deja                              | dejé / dejó                 | dejado         | R      |
| <b>dormir</b>     | спать                    | <b>duermo</b> /<br><b>duerme</b>         | dormí /<br><b>durmió</b>    | dormido        | ue     |
| <b>empezar</b>    | начинать                 | empiezo /<br>empieza                     | <b>empecé</b> /<br>empezó   | empezado       | ie     |
| <b>encontrar</b>  | находить                 | enc <u>uentro</u> /<br>enc <u>uentra</u> | encontré /<br>encontró      | encontrado     | ue     |

| Verbo    | Русский                 | Presente<br>*(yo / él)* | Indefinido<br>*(yo / él)* | Participio |        |
|----------|-------------------------|-------------------------|---------------------------|------------|--------|
| entender | понимать                | entiendo /<br>entiende  | entendí /<br>entendió     | entendido  | ie     |
| escribir | писать                  | escribo /<br>escribe    | escribí /<br>escribió     | escrito    | ★      |
| escuchar | слушать                 | escucho /<br>escucha    | escuché /<br>escuchó      | escuchado  | R      |
| estar    | быть,<br>находиться     | estoy / está            | estuve /<br>estuvo        | estado     | F      |
| estudiar | учиться                 | estudio /<br>estudia    | estudié /<br>estudió      | estudiado  | R      |
| explicar | объяснять               | explico /<br>explica    | expliqué /<br>explicó     | explicado  | R      |
| hablar   | говорить                | hablo / habla           | hablé / habló             | hablado    | R      |
| hacer    | делать                  | hago / hace             | hice / hizo               | hecho      | yo F ★ |
| ir       | идти, ехать             | voy / va                | fui / fue                 | ido        | —      |
| jugar    | играть                  | juego / juega           | jugué / jugó              | jugado     | ue     |
| leer     | читать                  | leo / lee               | leí / leyó                | leído      | R      |
| llamar   | звать,<br>звонить       | llamo / llama           | llamé / llamó             | llamado    | R      |
| llegar   | приходить,<br>прибывать | llego / llega           | llegué / llegó            | llegado    | R      |
| llevar   | нести, носить           | llevo / lleva           | llevé / llevó             | llevado    | R      |
| mirar    | смотреть                | miro / mira             | miré / miró               | mirado     | R      |
| morir    | умирать                 | muelo /<br>muere        | morí / murió              | muerto     | ue ★   |
| oír      | слышать                 | oigo / oye              | oí / oyó                  | oído       | yo     |
| pagar    | платить                 | pago / paga             | pagué / pagó              | pagado     | R      |
| pedir    | просить,<br>заказывать  | pido / pide             | pedí / pidió              | pedido     | i      |
| pensar   | думать                  | pienso /<br>piensa      | pensé /<br>pensó          | pensado    | ie     |
| perder   | терять                  | pierdo /<br>pierde      | perdí / perdió            | perdido    | ie     |
| poder    | мочь                    | puedo /<br>puede        | pude / pudo               | podido     | ue F   |
| poner    | класть                  | pongo / pone            | puse / puso               | puesto     | yo F ★ |
| preferir | предпочитать            | prefiero /<br>prefiere  | preferí /<br>prefirió     | preferido  | ie     |
| querer   | хотеть;<br>любить       | quiero /<br>quiere      | quise / quiso             | querido    | ie F   |
| recordar | помнить                 | recuerdo /              | recordé /                 | recordado  | ue     |

| Verbo    | Русский               | Presente<br>*(yo / él)* | Indefinido<br>*(yo / él)* | Participio |      |
|----------|-----------------------|-------------------------|---------------------------|------------|------|
|          |                       | recuerda                | recordó                   |            |      |
| repetir  | повторять             | repito / repite         | repetí / repitió          | repetido   | i    |
| romper   | ломать                | rompo / rompe           | rompí / rompió            | roto       | ★    |
| saber    | знать (что-то)        | sé / sabe               | supe / supo               | sabido     | yo F |
| salir    | выходить              | salgo / sale            | salí / salió              | salido     | yo   |
| seguir   | продолжать, следовать | sigo / sigue            | seguí / siguió            | seguido    | i    |
| sentir   | чувствовать           | siento / siento         | sentí / sentí             | sentido    | ie   |
| ser      | быть                  | soy / es                | fui / fue                 | sido       | —    |
| servir   | служить, подавать     | sirvo / sirve           | serví / sirvió            | servido    | i    |
| subir    | подниматься           | subo / sube             | subí / subió              | subido     | R    |
| tener    | иметь                 | tengo / tiene           | tuve / tuvo               | tenido     | yo F |
| tomar    | брать; пить, есть     | tomo / toma             | tomé / tomó               | tomado     | R    |
| trabajar | работать              | trabajo / trabaja       | trabajé / trabajó         | trabajado  | R    |
| traer    | приносить             | traigo / trae           | traje / traje             | traído     | yo F |
| vender   | продавать             | vendo / vende           | vendí / vendió            | vendido    | R    |
| venir    | приходить             | vengo / viene           | vine / vino               | venido     | yo F |
| ver      | видеть                | veo / ve                | vi / vio                  | visto      | yo ★ |
| vivir    | жить                  | vivo / vive             | viví / vivió              | vivido     | R    |
| volver   | возвращаться          | vuelvo / vuelve         | volví / volvió            | vuelto     | ue ★ |

## 4. Notas — Примечания

**Imperfecto.** Правильный у всех, кроме трёх:

|    | ser | ir  | ver  |
|----|-----|-----|------|
| yo | era | iba | veía |

Для остальных: **-aba** (*hablaba*) для -AR, **-ía** (*comía, vivía*) для -ER и -IR. Даже у самых неправильных: *tenía, decía, podía, quería*.

**Futuro y condicional.** Неправильных корней двенадцать, и они общие для обоих времён:

tendr- · pondr- · vendr- · saldr- · podr- · sabr- · habr- · querr- · cabr- · har- · dir-

**Haber.** Отдельный случай: используется как вспомогательный глагол и в значении «имеется».

|                 | Настоящее                       | Прошедшее    |
|-----------------|---------------------------------|--------------|
| вспомогательный | he, has, ha, hemos, habéis, han | había...     |
| «имеется»       | <b>hay</b>                      | <b>había</b> |

Форма *hube, hubiste...* существует, но в современной живой речи почти не употребляется. Учить её не нужно.

**Ser e ir.** В прошедшем совпадают полностью: **fui, fuiste, fue, fuimos, fuisteis, fueron**. Путаницы на практике не возникает.

**Verbos reflexivos.** Местоимение ставится **перед** глаголом и меняется по лицам: *me acuesto, te acuestas, se acuesta, nos acostamos, os acostáis, se acuestan*. Сам глагол спрягается как обычно. (N2-04)

---

## 5. Los diez primeros — Первые десять

---

Если учить всё сразу невозможно — начните с этих десяти. На них держится большая часть бытовой речи.

| Verbo                       | Почему он нужен                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| <b>ser</b>                  | кто я, какой я, откуда         |
| <b>estar</b>                | где я, как я себя чувствую     |
| <b>haber</b> ( <i>hay</i> ) | существование                  |
| <b>tener</b>                | обладание, возраст, состояния  |
| <b>ir</b>                   | движение и ближайшее будущее   |
| <b>hacer</b>                | делать; погода                 |
| <b>poder</b>                | возможность и вежливые просьбы |
| <b>querer</b>               | желания                        |
| <b>decir</b>                | передача чужих слов            |
| <b>saber</b>                | информация                     |

Остальные пятьдесят восемь подтянутся сами.

---